

Part II Lesson 7 山田すみ子さんのいちにち (2)

Expressive

Adjectives 7

ちかいですねえ。

It's close, isn't it!

とおいですねえ。

It's far, isn't it!

Classroom

Expressions 7

おおきいこえでいってください。 Please speak in a loud voice.

ゆっくりいってください。 Please speak slowly.

はっきりいってください。 Please speak clearly.

よんでみましょう 3

Continued from Lesson 6

「山田すみ子さんの いちにち」

- 1 山田すみ子さんは まいあさ 7時に おきます。そして、コーヒーを1ぱい のみます。コーヒーのあと、山田さんは かおを あらいます。そして、ジョギングに いきます。
- 2 ジョギングのあと、山田さんは シャワーを あびます。そして、あさごはんを たべます。あさごはんに 山田さんは ふつう トーストを2まいと くだものを1つ たべます。そして、コーヒーをもう1ぱい のみます。あさごはんのあと、はを みがきます。
- 3 8時はんごろ、山田さんは がっこうへ いきます。りょうから だいがくまで ふつう じてんしゃで いきます。ときどき あるいて いきます。ごぜんちゅう、えいぶんがくのじゅぎょうが あります。
- 4 えいぶんがくのじゅぎょうのあと、山田さんは だいがくのしょくどうで ひるごはんを たべます。えいぶんがくのクラスのともだちと たべます。
- 5 ごご、山田さんは フランスごのじゅぎょうが あります。フランスごのじゅぎょうのあと、山田さんは としょかんへ いきます。そして、そこで ひとりで べんきょうします。べんきょうのあと、山田さんは としょかんで すこし しんぶんを よみます。
- 6 4時ごろ、山田さんは だいがくのプールへ いきます。そして、そこで およぎます。

- 7 すいえいのあと、山田さんは うちへ かえります。そして、かえりに スーパーで かいものをします。パンやぎゅうにゅうやたまごを かいます。
- 8 かいもののあと、山田さんは しばらく うちで ゆっくりします。ラジオで おんがくを ききます。そして、それから、ばんごはんをつくれます。わふうのばんごはんです。
- 9 ばんごはんのあと、山田さんは なべやさらを あらいます。そして、そのあと、ふろに はいります。
- 10 ふろのあと、山田さんは フランスごのべんきょうを すこし します。そして、テレビで ニュースを みます。ときどき、日本のりょうしんに てがみを かきます。
- 11 山田さんは よるも はを みがきます。そして、まいばん 11時ごろに ねます。

だい 5、6 だんらく

ごご、山田さんは フランスごのじゅぎょうが あります。フランス
ごのじゅぎょうのあと、山田さんは としょかんへ いきます。そして、
そこで ひとりで べんきょうします。べんきょうのあと、山田さんは
としょかんで すこし しんぶんを よみます。

4時ごろ、山田さんは だいがくのプールへ いきます。そして、そ
こで およぎます。

ごい

ごご	in the afternoon
フランスご	the French language
じゅぎょう	class (to attend)
そこで	there
ひとり	one person
ひとりで	by oneself, alone
べんきょうします	study [verb]
べんきょう	study [noun]
すこし	a little
しんぶん	newspaper
よみます	read
プール	swimming pool
およぎます	swim

だい7 だんらく

すいえいのあと、山田さんは うちへ かえります。そして、かえりに スーパーで かいものをします。パンやぎゅうにゅうやたまごを かいます。

ごい

すいえい

swimming

うち

home

かえります

return, go/come back

かえりに

on the way home/back

まっすぐ

straight / without dropping in anywhere

スーパー

supermarket

[abbreviation of スーパーマーケット]

スーパーマーケット

supermarket

かいもの

shopping

します

do

パン

bread

ぎゅうにゅう

cow's milk

たまご

egg

XやY

X and Y and other things

かいます

buy

ぶんけい 7

- ① かえります。
 うちへ かえります。
 go back home
- ② かいものを します。
 スーパーで かいものを します。
 かえりに スーパーで かいものを します。
 do shopping at a supermarket on the way home
- ③ いきます。
 あるいて いきます。
 ときどき あるいて いきます。
 go on foot sometimes
- ④ かいます。
 たまごを かいます。
 ぎゅうにゅうや たまごを かいます。
 パンや ぎゅうにゅうや たまごを かいます。
 buy egg cow's milk bread, etc.

だい 8、9 だんらく

かいもののあと、山田さんは しばらく うちに ゆっくりします。
ラジオで おんがくを ききます。そして、それから、ばんごはんを
つくります。わふうのばんごはんです。

ばんごはんのあと、山田さんは なべやさらを あらいます。そして、
そのあと、ふろに はいります。

ごい

かいもの
しばらく
ゆっくり
ゆっくりします

shopping, grocery shopping
for a while
slowly, relaxed
relax, rest, do not do a lot of things

ラジオ
おんがく
ききます

radio
music
listen

それから
わふうの
ばんごはん
つくります

then, after that
Japanese-style
evening meal
make

なべ
さら
あらいます

pot, pan
dish, plate
wash

そのあと
ふろ
はいります
ふろにはいります

after that
bath
enter
have a bath

だい10、11だんらく

ふろのあと、山田さんは フランスごのべんきょうを すこし しま
す。そして、テレビで ニュースを みます。ときどき、日本のりょう
しんに てがみを かきます。

山田さんは よるも はを みがきます。そして、まいばん 11時ご
ろに ねます。

ごい

ふろ

_____のべんきょう

_____のべんきょうをします

すこし

テレビ

ニュース

みます

ときどき

にほんの_____

りょうしん

てがみ

かきます

よる

まいばん

{time} ごろ

{time} ごろに

ねます

bath

study of _____

study _____

a little

television

news

watch

sometimes

_____ in Japan

both parents

letter

write

at night

every evening/night

around {time}

at around {time}

go to bed

わかりましたか 3

- (5) ① ごご、山田さんは 何のじゅぎょうが ありますか。
- ② フランスごのじゅぎょうのあと、山田さんは どこへ いきますか。
- ③ 山田さんは としょかんで ひどりで べんきょうしますか、ともだちと べんきょうしますか。
- ④ べんきょうのあと、山田さんは としょかんで 何を よみますか。
- (6) ① 4時ごろ、山田さんは どこへ いきますか。
- ② 山田さんは どこで およぎますか。 (a semantically unnatural question if posed right after question ① above)
- (7) ① すいえいのあと、山田さんは うちへ かえりますか。
- ② では、まっすぐ うちへ かえりますか。
- ③ では、かえりに どこへ いきますか。

ごい

では
まっすぐ

then [uncontracted form of じゃあ]
straight / without dropping in anywhere

- ④ 山田さんは スーパーで 何を かいますか。
- (8) ① かいもののあと、山田さんは うちで 何を しますか。
- ② 山田さんは おんがくを ラジオで ききますか、テープで ききますか、
CDで ききますか。
- ③ 山田さんは どんなばんごはんを つくりますか。
- (9) ① ばんごはんのあと、山田さんは 何を しますか。
- ② そして、そのあと、何を しますか。
- (10) ① ふろのあと、山田さんは 何のべんきょうを しますか。
- ② 山田さんは、フランスごのべんきょうのあと、ニュースを ラジオで
ききますか、テレビで みますか。
- ③ 山田さんは、フランスごのべんきょうのあと、テレビで ニュースを
みますか、ドラマを みますか。 (a semantically unnatural question
if posed right after question ② above)

ごい

どんな _____
ドラマ

what kind of _____
drama

④ 山田さんは よる ときどき てがみを かきますか。

⑤ だれに かきますか。

(11) ① 山田さんは よるも はを みがきますか。

② 山田さんは まいばん 何時ごろに ねますか。

Interrogative Words/Expressions

どんな _____
だれ

what kind of _____
who

ひと (People)

Circle the people you are living with including yourself.

ちち	あに	おっと	おじ	おい	ボーイフレンド
はは	あね	つま	おば	めい	ガールフレンド
そふ	おとうと	むすこ	いどこ	わたし	こんやくしゃ (fiance)
そぼ	いもうと	むすめ			
ともだち			ルームメート		
しんゆう	(best/close friend)		おてつだいさん	(maid, domestic helper)	

あなたは・・・ 6

Answer the following questions regarding household chores.

- ① あなたのうちでは だれが かいものを しますか。
- ② あなたの うちでは だれが ばんごはんを つくりますか。
- ③ あなたの うちでは だれが なべやさらを あらいますか。

ごい

うち	home
みんな	everyone
こうたいで	in turn
みんなが こうたいで	everyone (does something) in turn
XとYが こうたいで	X and Y (does something) in turn

Verbs

かいものを します	do (grocery) shopping
ばんごはんを つくります	make evening meal
なべやさらを あらいます	do dishes

Audio-Visual Equipment

Circle the items you own.

ラジオ
ステレオ
テープレコーダー
カセット
ウォークマン
CD
テレビ
ビデオ

radio
stereo
audio tape recorder
cassette tape recorder
Walkman
CD player
television
VCR

Audio-Visual Entertainment

Circle the items you often listen to or watch.

おんがく
えいが
ドラマ
まんが
アニメ
スポーツ
スポーツのしあい
ニュース
てんきよほう

music
movie
drama
cartoon
animation
sports
sport game/match
news
weather forecast

Reading Material

Circle the items you often read.

ほん
ざっし
きょうかしょ
まんが
でんしネール
しんぶん
しゃせつ

book
magazine
textbook
cartoon, comics
E-mail
newspaper
editorial (in a newspaper)

わたしは・・・ 1

Do you often do the following activities after your evening meal?

- If it is the case, put ○ (まる) in the parentheses (かっこ).
- If it is not the case, put × (ばつ) in the parentheses (かっこ).

(1) ① ラジオを ききます。 ()

② ラジオで おんがくを ききます。 ()

ニュースを ()

てんきよほうを ()

(2) ① テレビを みます。 ()

② テレビで ドラマを みます。 ()

えいがを ()

ニュースを ()

(3) ① ほんを 読みます。 ()

ざっしを ()

まんがを ()

でんしメールを ()

きょうかしよを ()

しんぶんを ()

② しんぶん で ニュースを 読みます。 ()

まんがを ()

しゃせつを ()

Things to Write (____ を かきます)

Circle the items you often write.

てがみ	letter
はがき	post card
でんしメール	e-mail
レポート	term paper, report
ろんぶん	thesis
さくぶん	composition
し	poem

People to Telephone (____ に でんわを かけます)

Circle the people you often telephone.

ともだち	friend
しんゆう	best/close friend
クラスメート	classmate
こいびと	boyfriend/girlfriend
こんやくしゃ	fiance(e)
ペンパル	pen pal
りょうしん	both parents

Verbs

みます	watch
よみます (読みます)	read
ききます	listen
かきます	write
でんわをかけます	telephone

わたしは・・・ 2

Do you often do the following activities after your evening meal?

- If it is the case, put ○ (まる).
- If it is not the case, put × (ばつ).
- If the activity does not apply to you, put △ (さんかく).
(E.g., "To write my pen pal" does not apply to you
if you do not have a pen pal.)

- (1) ① てがみを かきます。 ()
- ② ともだちに てがみを かきます。 ()
- こいびとに ()
- ペンパルに ()
- りょうしんに ()
- (2) ① でんしメールを かきます。 ()
- ② ともだちに でんしメールを かきます。 ()
- こいびとに ()
- クラスメートに ()
- りょうしんに ()
- (3) ① でんわを かけます。 ()
- ② ともだちに でんわを かけます。 ()
- こいびとに ()
- クラスメートに ()
- りょうしんに ()

Things to “Do” (____を します)

Circle the items you often “do”.

べんきょう	study [noun]
にほんごのべんきょう	study of Japanese
しゅくだい	homework/assignment
にほんごのしゅくだい	Japanese homework/assignment
テレビゲーム	video game
マージャン	mah jong
トランプ	playing card

Activities to “Go For” (____に いきます)

Circle the items you often “go for”.

ジョギング	jogging
さんぽ	(leisurely) walk
かいもの	shopping, grocery shopping
アルバイト	student part-time job

わたしは・・・ 3

Do you often do the following activities after your evening meal?

- If it is the case, put ○ (まる).
 - If it is not the case, put × (ばつ).
 - If the activity does not apply to you, put △ (さんかく).
- (E.g., "To go out for a walk with my dog" does not apply to you if you do not have a dog.)

- (1) ① ペンキょうを します。 ()
 しゅくだいを ()
 ② 日本語の ペンキょうを します。 ()
 しゅくだいを ()
 ③ 日本語の きょうかしょを 読みます。 ()
 テープを ききます。 ()
 さくぶんを かきます。 ()
- (2) ① ジョギングに いきます。 ()
 さんぽに ()
 いぬと さんぽに ()
 かいものに ()
 アルバイトに ()

Verbs

かきます
 ききます
 いきます
 します

write
 listen
 go
 do

わたしは・・・ 4

Do you often do the following activities after your evening meal?

- If it is the case, put ○ (まる).
- If it is not the case, put × (ばつ).

- (1) ① なべやさらを あらいます。 ()
- ② あしたのあさごはんを つくります。 ()
- ③ あしたのべんとうを つくります。 ()
- (2) ① すぐ はを みがきます。 ()
- ② かおを あらいます。 ()
- ③ シャワーを あびます。 ()
- ④ ふろに はいります。 ()
- (3) ① ゆっくりします。 ()
- ② すぐ ねます。 ()

ごい

べんとう	packed lunch
あした	tomorrow
すぐ	immediately

Verbs

あさごはんを	つくります	make breakfast
べんとうを	つくります	make packed lunch
シャワーを	あびます	take a shower
ふろに	はいります	have a bath
	ねます	go to bed

わたしは・・・ 5

List ten activities you do after your evening meal.

①

②

③

④

⑤

⑥

⑦

⑧

⑨

⑩

あなたは・・・ 7

Answer the following questions regarding your after-the -evening-meal activities.

① あなたは ばんごはんの あと 何を しますか。

② ほかに？

③ あなたは まいばん 何時ごろに ねますか。

ごい

ほかに
ときどき
まいばん

other than that, anything else
sometimes
every evening/night

かぞえてみましょう (ページ・か)

1. Use this textbook for the practice.

A: Ask your practice partner to open (the textbook) to a specified page:

_____ページを あけてください。

B: Open to the specified page and say:

はい、_____ページです。

If your practice partner has specified a page that does not exist in this textbook, say:

_____ページは ありません。

2. Use this textbook for the practice.

A: Ask your practice partner to open either “my textbook” or “your textbook” to a specified lesson:

わたしの きょうかしょの だい_____かを あけてください。
あなたの

B: Open the specified textbook to the specified lesson and say:

はい、だい_____かです。

If your practice partner has specified a lesson that does not exist in this textbook, say: だい_____かは ありません。

ごい

あけてください
だい

Please open (something)
[prefix to be used with the counter か (lesson)]

3. Use the table of contents of this textbook.

A: Ask your practice partner from what page to what page a specified lesson extends: だい____かは なんページからなんページまで ですか。

B: Check the pages in the table of contents and answer:
____ページから____ページまで です。

4. Use the table of contents of this textbook.

A: Ask your practice partner how many pages there are in a specified lesson:

だい____かは なんページ ありますか。

B: Check the pages in the table of contents and answer:
____ページ あります。

ごい

きょうかしよ
もくじ

textbook
table of contents

	Pages / Page	book-like objects	Lessons / Lesson
	ページ	さつ	か
1	いちページ／いっページ	いっさつ	いっか
2	にページ	にさつ	にか
3	さんページ	さんさつ	さんか
4	よんページ	よんさつ	よんか
5	ごページ	ごさつ	ごか
6	ろくページ／ろっページ	ろくさつ	ろっか
7	ななページ／しちページ	ななさつ	ななか
8	はっページ／はちページ	はっさつ	はっか／はちか
9	きゅうページ	きゅうさつ	きゅうか
10	じゅっページ／じっページ	じゅっさつ／じっさつ	じゅっか／じっか
100	ひゃくページ／ひゃっページ	ひゃくさつ	ひゃっか
?	なんページ	なんさつ	なんか
E.g.		books, notebooks, binders, magazines	
	Type 1		

Note: The prefix だい, which marks ordinal numbers (the ____th), may be added to {number} + か when か indicates “which lesson.” The prefix だい cannot be added when か indicates “how many lessons.”

Grammar & Usage Notes II-7

1. Particle が

The main function of the particle が is to indicate the subject of a verb. Although it is grammatically a basic particle, it is not often used because most subjects in Japanese sentences are also topics, which are marked by the particle は. The interrogative word だれ used as a subject is always marked by the particle が.

E.g., (1) Q: あなたのうちでは だれが ばんごはんを つくりますか。
(Who makes dinner at your place?)

A: ははが つくります。
(My mother does.)

2. Particle は

The particle は can be either directly attached to a noun phrase or added to a noun-particle phrase.

E.g., (1) わたしは モントリオールで うまれました。
(I was born in Montreal.)

(2) がっこうは ウィニペグで いきました。
(Regarding my schooling, I went to school in Winnipeg.)

(3) わたしのうちでは ちちが なべやさらを あらいます。
(In my place, [it is] my father [who] does the dishes.)

3. Particle に

Another function of the particle に is to indicate to whom the action is directed.

E.g., (1) わたしは ときどき りょうしんに てがみを かきます。
(I sometimes write a letter to my parents.)

(2) わたしは まいにち ともだちに でんわを かけます。
(I give a telephone call to my friend every day.)

4. Particle や

The particle や connects noun phrases like the particle と, the difference being that the former indicates the meaning "and so forth" or "etcetera." When using the particle や, list two or three major items and leave the rest unmentioned. With the particle と, however, all the items need to be listed.

E.g., (1) わたしは あさごはん に トースト や くだもの を たべます。
(I eat toast, fruit, and other things for breakfast.)

(2) わたしは あさごはん に トースト と くだもの を たべます。
(I eat toast and fruit [only] for breakfast.)

5. Verb します

The verb します (do) is a useful verb. A noun expressing activity plus this verb forms a verb phrase. The particle を is to be used for certain activities. When responding to a question containing this verb, the noun (and the particle を) is normally omitted, except when the question is a WH question なにを.

[1] With the Particle を

E.g., テニスを します	(play tennis)
スポーツを します	(play sports)
しゅくだいを します	(do homework)
_____のべんきょうを します	(study _____)

[2] Without (or with) the Particle を

E.g., べんきょうします／べんきょうを します	(study)
けっこんします／けっこんを します	(get married)

E.g., (1) Q: あなたは テニスを しますか。
(Do you play tennis?)

A: はい、 します。
(Yes, I do.)

B: いいえ、 しません。
(No, I don't.)

(2) Q: あなたは けっこんしていますか。
(Are you married?)

A : はい、 しています。
(Yes, I am.)

B : いいえ、 していません。
(No, I'm not.)

(3) Q : あなたの ごりょうしんは どこで けっこんしましたか。
(Where did your parents get married?)

A : ホンコンで (けっこん) しました。
(They married in Hong Kong.)

(4) Q : あなたは ごぜんちゅう なんのべんきょうを しますか。
(What do you study in the morning?)

A : にほんごのべんきょうを します。
(I study Japanese.)

(5) Q : あなたは きょねん なにを べんきょうしましたか。
(What did you study last year?)

A : けいざいがく100やすうがく101を べんきょうしました。
(I studied Economics 100, Mathematics 101, etc.)

6. Two Expressions for "Study"

There are two expressions for "(to) study": べんきょうします without the particle を, and べんきょうをします with the particle を. The one without the particle tends to be used for a long term routine, habit, or plan and the one with the particle for temporary routine or one time action. In order to indicate what to study, べんきょうします (the expression without the particle を) requires the particle を whereas べんきょうをします (the expression with the particle を) requires the particle の.

E.g., (1) わたしは らいねん ちゅうごくごを べんきょうします。
(I will study Chinese next year.)

(2) わたしは ことし にほんごを べんきょうしています。
(I am studying Japanese this year.)

(3) わたしは よる フランスごの べんきょうを します。
(I study French at night.)

(4) わたしは きのう ドイツごの べんきょうを しました。
(I studied German yesterday.)

7. How to Respond to Open Questions

Questions like “What does/did {person} do?” that call for meaningfully complete information as answers are called open questions in this textbook. Open questions are a kind of WH question. Unlike other kinds of WH questions, however, you need to supply your own verb.

When answering an open question, how detailed you make your answer is totally up to you as long as the information is complete. In the examples below, responses A, B, and C are all valid answers while response X is not.

E.g., (1) Q : あなたは ばんごはんのあと なにを しますか。
(What do you do after dinner?)

A : おんがくを ききます。
(I listen to music.)

B : ラジオで おんがくを ききます。
(I listen to music on the radio.)

C : おんがくを ラジオで ききます。そして、しゅくだいを します。
(I listen to music on the radio. And then I do homework.)

X : ききます。
(I listen.)

8. Suffix ごろ

When the suffix ごろ (around {time}) is added to a time expression, the particle に may be omitted.

E.g., (1) 8 じに	(at eight o'clock)
(2) 8 じごろに	(at around eight o'clock)
(3) 8 じごろ	(around eight o'clock)

Culture Notes II-7

1. Supermarkets and Produce

There are two types of supermarkets (スーパー/スーパーマーケット) in Japan. One is of smaller size and deals with only produce. The other is larger and often has several floors and sells everything from produce to electric appliances and clothes.

Larger supermarkets look almost like department stores (デパート), the crucial difference between them being that supermarkets are basically produce shops while department stores are not. Supermarkets house the produce department on the main floor (1 かい) and department stores in the basement (ちか).

In produce sections in supermarkets, and in department stores as well, vegetables (やさい), fruit (くだもの), fish (さかな), and meats (にく) are neatly pre-wrapped in small portions. The pieces of vegetables and fruit in packages are uniformly sized. Smaller fish are packed with their heads and tails on, though already cleaned and ready to be cooked. Large fish and meats are pre-cut: meats are in most cases de-boned but it is not always the case with fish.

2. Convenience Stores & Vending Machines

Convenience stores are open for long hours. Some are open for twenty-four hours a day. They are called コンビニてん or simply コンビニ.

Convenience stores are not the only convenient quick stops in Japan. Vending machines (じどうはんばいき) can be found in front of many shops, in railway stations, free way rest areas, etc., and are usable after store hours. Items sold by vending machines include: pop, alcoholic drinks, tea, coffee (hot and cold), potato chips, sandwiches, rice balls, noodles, cigarettes, condoms, etc.

Sound System II-7

1. Consonant “T”

Traditionally in Japanese, the consonant **T** combines only with the vowels **A**, **E**, and **O**. The five sound units in **the T Line** are **TA**, **CHI**, **TSU**, **TE**, and **TO**. In other words, the sound combinations **TI** and **TU** are foreign to the traditional Japanese language. Japanizing these foreign sound combinations, thus, faces problems.

The foreign sound combination **TI** used to be Japanized as either **CHI** (チ), preserving the vowel quality **I**, or as **TE** (テ), preserving the consonant **T**. In newer loan words, however, both the consonant and the vowel are preserved, creating the new sound unit **TI**. It is written as ティ, with the regular size テ and the small size イ.

E.g., (1) “spaghetti”

スパゲチー	[the old form, not normally used any more]
スパゲティー	[the modern, <u>established form</u>]
スパゲッティ	[the modern form, the variation of the above]

(2) “city”

シチー	[the old form, not often used any more]
シティー	[the modern form]

(3) “team”

チーム	[the <u>established form</u> in wide use]
ティーム	[the new form used by some speakers]

(4) “party”

パーティー	[the old form, not very often used any more]
パーティー	[the modern, <u>established form</u>]
パーティ	[the modern form, the variation of the above]

(5) “lemon tea (tea with lemon)”

レモンティー	[the <u>established form</u>]
--------	--------------------------------

The foreign sound combination **TU** is normally Japanized as **TSU**, preserving the vowel quality **U**. In new loan words, the new sound unit **TU** that preserves both the consonant **T** and the vowel **U** is sometimes used. Theoretically, this new sound unit should prevail as well as the new sound unit **TI** does. Its use, however, is normally limited to proper nouns: pronouncing **TU** comes awkward to average Japanese speakers.

E.g., (6) Older loan words

ツーリスト (tourist), ツアー (tour), ツンドラ (tundra),
ツール・ド・フランス (tour de France)

(7) Newer loan words (mainly proper nouns)

ピーター・オトゥール (Peter O'Toole)

2. Consonant "D"

The consonant **D**, the voiced counterpart of the consonant **T**, also combines only with the vowels **A**, **E**, and **O**. The five sound units in the **D Line** are **DA**, **JI**, **DZU**, **DE**, and **DO**: the sound combinations **DI** and **DU** are not a traditional part of the Japanese language.

The foreign sound combination **DI** used to be Japanized as either **JI** (ヂ), preserving the vowel quality **I**, or as **DE** (デ), preserving the consonant **D**. In modern standard Japanese, the sound unit **JI** is no longer written with Katakana チ and instead Katakana ジ is used. For example, the word "radio" is now written as ラジオ, not ラチオ.

In newer loan words, the foreign sound combination **DI** is normally Japanized as the new sound unit **DI**. It is written as デイ, with the regular size デ and the small size イ.

E.g., (1) Older loan words

ラジオ (radio), スタジアム (stadium)

(2) Newer loan words

ディクテーション (dictation), ディスク (disk)

The foreign sound combination **DU** is now normally Japanized as **DU**, which is written as ドウ, with the regular size ド and the small size ウ. Like the sound unit **TU**, average Japanese speakers do not find pronouncing the sound unit **DU** comfortably easy. The spelling ドウ is mainly used for writing proper nouns.

The old Japanization **DZU** appears only in some limited loan words with a limited range of use. The sound unit **DZU** used to be written with ツ, but in modern standard Japanese, it is written with and ズ.

E.g., (3) Old loan words [usually not in use any more]

ズルチン (Dulzin [sugar substitute - use now prohibited]),
スロース (drawers [female underwear])

(4) Newer loan words (mainly proper nouns)

ドクター・ドゥーリトル (Dr. Doolittle)

Writing System II-7

1. Number of Chinese Characters

Though some Chinese character dictionaries boast of their listing 80,000 characters, no one actually knows exactly how many Chinese characters exist. This is mainly because Chinese characters are **not a closed system**. Anyone could invent a new character and it might be accepted by the society.

The basic mechanism to create new characters is to combine a few elements to form a **compound character**. This mechanism has two sides: one is that it can produce an infinite set of characters and the other is that each character can be associated with some other characters by sharing the same elements. The irony is that the more characters a person knows, the easier it is to guess the meaning and the reading of a new character.

2. Number of Chinese Characters Used in Japan

As endless as the list of existing Chinese characters is, the number of Kanji used in everyday Japanese is only about two thousand. This is the level of Kanji knowledge needed to read newspapers. At the completion of grade 6, twelve year old children know approximately one thousand Kanji. Reading literature and classics requires knowledge of three thousand or more.

At elementary and secondary schools in Japan, a large number of class hours are spent on teaching and learning Kanji. It is a time-consuming task. It is said that Japanese schools require longer class time than Western countries because of the burden of learning Kanji.

3. Readings of Kanji Words

Because not every reader of Japanese knows all the Kanji, the readings of Kanji words are sometimes added to the texts. The readings are normally given in Hiragana and printed in a much smaller size than that for the main text. In left to right writing, the readings are added directly above or below the Kanji words, and in top to bottom writing, to the right of the Kanji. In certain cases, the readings are given in parentheses following the Kanji words in the main text. **The readings of Kanji words** given in these various manners are called ふりがな. ふりがな can be found in children's books, Japanese language textbooks, novels, etc.

Katakana Spellings II-7

Following are some of the **Katakana spellings for Japanized foreign sounds**. Practice writing these sound units in Katakana, using grid paper. Write the small-sized letters in a proper size, positioning them in the right spot.

With ア

ク ア	グ ア	ツ ア	フ ア	ヴ ア
kwa	gwa	tsa	fa	va

With イ

ク イ	グ イ	ツ イ	ス イ	ズ イ
kwi	gwi	tsi	si	zi

With エ

テ エ	デ エ
ti	di

With ウ

ト ウ	ド ウ
tu	du

With ユ

テ ユ	デ ユ
tyu	dyu

With エ

シ エ	ジ エ	チ エ	ニ エ	イ エ
she	je	che	nye	ye

Katakana Writing Practice I-7

1. Write the following writers' names in Katakana.

(Shakespeare) *Sheekusupia*

--	--	--	--	--	--	--

(Austin) *Oosutin*

--	--	--	--	--	--

(Dickens) *Dikenzu*

--	--	--	--	--

(Orwell) *Ooweru*

--	--	--	--	--

(Yeats) *Yeetsu*

--	--	--	--

(Nietzsche) *Niiche*

--	--	--	--

(Chekhov) *Cheehohu*

--	--	--	--	--

(Solzhenitsyn) *Sorujenitsin*

--	--	--	--	--	--	--	--

(Dumas) *Dyuma*

--	--	--

2. Write the following music composers' names in Katakana.

(Mozart) *Mootsaruto*

--	--	--	--	--	--

(Beethoven) *Beetooven*

--	--	--	--	--	--	--

(Weber)

Weebaa

--	--	--	--	--

(Scarlatti)

Sukaruratti

--	--	--	--	--	--	--

(Donizetti)

Donizetti

--	--	--	--	--	--

(Verdi)

Verudi

--	--	--	--

(Offenbach)

Offenbahha

--	--	--	--	--	--	--	--

(Khachaturian)

Hachaturyan

--	--	--	--	--	--	--	--

(Borodin)

Borodin

--	--	--	--	--

(Gershwin)

Gaashuin

--	--	--	--	--	--	--

(Schönberg)

Sheenberuku

--	--	--	--	--	--	--

(Foster)

Fosutaa

--	--	--	--	--

3. Write the following politicians' names in Katakana.

(Jefferson)

Jefaason

--	--	--	--	--	--	--

(Kennedy)

kenedi

--	--	--	--

(Bush)

busshu

--	--	--	--

(Thatcher)

sacchaa

--	--	--	--	--

(Churchill)

chaachiru

--	--	--	--	--

(Cromwell)

kuromuweru

--	--	--	--	--	--

4. Write the following countries' names in Katakana.

(spaghetti)

supageti

--	--	--	--	--

(pizza)

pittsa

--	--	--	--

(muffin)

muffin

--	--	--	--

(filet mignon)

fireminyon

--	--	--	--	--	--	--

(stew)

shichuu

--	--	--	--

(radish)

radhisshu

--	--	--	--	--	--

(café au'lait)

kafeooore

--	--	--	--	--	--

(juce)

juusu

--	--	--	--

(candy, drop)

kyandii

--	--	--	--	--	--

Katakana Reading Practice II-7

1. Read the following writers' names written in Katakana.

シェークスピア	オースティン	ディケンズ
オーウェル	イエーツ	ニーチェ
チェーホフ	ソルジェニツィン	デュマ

2. Read the following music composers' names written in Katakana.

モーツァルト	ベートーヴェン	ウェーバー
スカルラッティ	ドニゼッティ	ベルディ
オッフエンバッハ	ハチャトゥリャン	ボロディン
ガーシュウィン	シェーンベルク	フォスター

3. Read the following politicians' names written in Katakana.

ジェファーソン	ケネディ	ブッシュ
サッチャー	チャーチル	クロムウェル

4. Read the following food-related words written in Katakana.

スパゲティ	ピッツァ	マフィン
フィレミニョン	シチュー	ラディッシュ
カフェオーレ	ジュース	キャンディー

Kanji Visualization 7

いみ

よみかた

say

言います

言います

いいます

speak

話します

話します

はなします

read

読みます

読みます

よみます

れいぶん

ごい

① もういちど言ってください。

もういちど once more

② ゆっくり言ってください。

ゆっくり slowly

③ おおきいこえで話してください。

こえ voice

④ きょうかしよの244ページを読んでください。

⑤ 読んでみましょう。